叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 无政府状态(anarchy) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

无政府状态(Anarchy)
第1/1页

['ænərki]
ANARCHY
无政府状态

无政府状态

[baɪ]['rɑːbərt] [ləˈfeɪvɝ]
by Robert LeFevre
经过 罗伯特 勒费弗尔

作者：罗伯特·勒费弗尔

['kɑːpiraɪt] - , [baɪ]['rɑːbərt] [ləˈfeɪvɝ]
Copyright 1959 , by Robert LeFevre
版权 - , 经过 罗伯特 勒费弗尔

版权所有 1959 年，罗伯特·勒费弗尔

[pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['riːprɪnt; ˌriːˈprɪnt][ɪn] [hoʊl] [ɔːr][ɪn][pɑːrt]
Permission to reprint in whole or in part
允许 到 重印 在 所有的 或者 在 部分

未经许可，不得全部或部分转载

['græntɪd] [wɪˈðaʊt] ['speʃ(ə)l] [rɪ'kwest] .
granted without special request .
的确 没有 特别的 要求 .

无需特别申请即可批准。

['prɪntɪd] [ɪn] [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [sprɪŋz] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
PRINTED IN COLORADO SPRINGS , U . S . A .
打印 在 科罗拉多州 弹簧 , U . S . 一个 .

美国科罗拉多斯普林斯印刷

['pʌblɪʃt] [dʒuːn] , -
Published June , 1959
已发布 六月 , -

出版于1959年6月

['laɪbreri][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] ['kætəlɔːg][kɑːrd] ['nʌmbər] : - - -
Library of Congress Catalog Card Number : 59 - 13480
图书馆 的 国会 目录 卡片 数字 : - - -

美国国会图书馆馆藏卡号：59-13480

[ðə; ði] ['friːdəm] [skuːl]
THE FREEDOM SCHOOL
这 自由 学校

自由学校

[piː] . [oʊ] . [bɑːks] -
P . O . Box 165
P . 哦 . 盒子 -

邮政信箱 165

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [sprɪŋz] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ]
Colorado Springs , Colorado
科罗拉多州 斯普林斯 , 科罗拉多州

科罗拉多州科罗拉多斯普林斯

['ɛdɪtɝz] [noʊt]
EDITOR'S **NOTE**
编辑的 笔记

编者按

['rɑ:bərt] [lə'feɪvɝ] , ['prezɪdənt] [ænd; ənd] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fri:dəm] [sku:l] ,
Robert **LeFevre** **,** **president** **and** **founder** **of** **the** **Freedom** **School** **,**
罗伯特 勒费弗尔 , 总统 和 创始人 的 这 自由 学校 ,

罗伯特·勒费弗尔，自由学校的校长兼创始人

[hæz; həz]['ɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði][ˌedɪ'tɔ:riəl] ['raɪtər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [gə'zet] ['telɪgræf] [ɪn]
has **also** **served** **as** **the** **editorial** **writer** **for** **the** **Gazette** **Telegraph** **in**
有 还 服务 作为 这 社论 作家 为了 这 公报 电报 在
[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [sprɪŋz] , [sɪns] - .
Colorado **Springs** **,** **since** **1954** **.**
科罗拉多州 斯普林斯 , 自从 - .

自 1954 年以来，他还担任科罗拉多斯普林斯《公报电讯报》的社论撰稿人。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [ˌedi'tɔ:riəlz] , [hi:; hi][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] ['nu:mərəs] ['ɑ:rtɪk(ə)lz]
In **addition** **to** **several** **thousand** **editorials** **,** **he** **has** **written** **numerous** **articles**
在 添加 到 一些 千 社论 , 他 有 书面 很多的 文章
[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fri:mən] ['mægəzi:n] ,
for **the** **Freeman** **Magazine** **,**
为了 这 弗里曼 杂志 ,

除了撰写数千篇社论外，他还为《自由人杂志》撰写了大量文章。

[ɪn'klu:dɪŋ] : “ [ðə; ði] [streɪt] [laɪn] , ”
including **:** **“** **The** **Straight** **Line** **,** **”**
包括 : “ 这 直的 线 , ”

其中包括：《直线》

“ ['dʒɪm] [li:dbɪtɝz] [dɪ'skʌvəri] , ”
“ **Jim** **Leadbetter's** **Discovery** **,** **”**
“ 吉姆 Leadbett的 发现 , ”

“吉姆·利德贝特的发现”

“ [ʃeɪdz] [ʌv; əv][ˌhɑ:mu'rɑ:bi] , ”
“ **Shades** **of** **Hammurabi** **,** **”**
“ 色调 的 汉谟拉比 , ”

“汉谟拉比法典的影子”，

“ ['græsˌhɔpəz] [ænd; ənd] ['widəuz] ,
“ **Grasshoppers** **and** **Widows** **,**
“ 蚱蜢 和 寡妇 ,

“蚱蜢与寡妇，

” [ænd; ənd] “ [koʊ'ɜ:rʒn] [æt; ət][ðə; ði]['loʊk(ə)l]['lev(ə)l] .
” **and** **“** **Coercion** **at** **the** **Local** **Level** **.**
” 和 “ 强迫 在 这 当地的 等级 .

”和“地方层面的胁迫”。

” [hɪz; ɪz]['ɑ:rtɪk(ə)l] “ ['i:v(ə)n][ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] ” (['hju:mən] [ɪ'vents] ,
” **His** **article** **“** **Even** **the** **Girl** **Scouts** **”** **(** **Human** **Events** **,**
” 他的 文章 “ 甚至 这 女孩 童子军 ” (人类 活动 ,

他的文章《就连女童子军》（Human Events,

-) [led][tu:; tə][ə; eɪ] [rɪ'kɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hændbʊk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪk'stensɪv]
1953 **)** **led** **to** **a** **recall** **of** **the** **Handbook** **of** **this** **organization** **and** **extensive**
-) 引领 到 一个 记起 的 这 手册 的 这 组织 和 广泛的
[ri:'vɪʒənz] .
revisions **.**
修订 .

1953 年）导致该组织手册被召回并进行了广泛的修订。

[hɪz; ɪz] [bʊk] , “ [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['gʌvərnmənt] , ” [hæz; həz]['riːs(ə)ntli] [bɪn]

His	book	,	“	The	Nature	of	Man	and	His	Government	,	”	has	recently	been
他的	书	,	“	这	自然	的	男人	和	他的	政府	,	”	有	最近	到过

['pʌblɪʃt] [baɪ]['kækstən]['printərz] ,

published	by	Caxton	Printers	,
已发布	经过	卡克斯顿	打印机	,

他的著作《人的本性及其政府》最近由卡克斯顿印刷厂出版。

['kɔːldwəl] , ['aɪdəhoʊ] .

Caldwell	,	Idaho	.
卡德威尔	,	爱达荷州	.

爱达荷州考德威尔。

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]

[	Pg	1	]
[	页	1	]

[第1页]

['ænərki]

ANARCHY

无政府状态

无政府状态

[ə; eɪ] ['ræʃ(ə)nəl] ['biːɪŋ] , [ɪn'tent][ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv]['lɪbərti][ɔːr] ['friːdəm] ,

A	RATIONAL	BEING	,	intent	upon	learning	the	nature	of	liberty	or	freedom	,
一个	合理的	存在	,	意图	之上	学习	这	自然	的	自由	或者	自由	,

一个理性的人，一心想要了解自由的本质，

[ɪz] [kən'frʌntɪd] ['ɔːlmoʊst][æt; ət][wʌns][wɪð; wɪθ][ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['instənsiz] [ʌv; əv] [ˌgʌvərn'mentl]

is	confronted	almost	at	once	with	innumerable	instances	of	governmental
是	面对	几乎	在	一次	和	无数	实例	的	政府

[prɪ'deɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['lɪbərti] .

predation	against	liberty	.
捕食	反对	自由	.

几乎立刻就面临着无数政府侵犯自由的案例。

[æz; əz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['lɪbərti] [ɪz] [pər'suːd] ,

As	the	subject	of	liberty	is	pursued	,
作为	这	主题	的	自由	是	追击	,

在探讨自由这一主题时，

[ðə; ði] [mɔːr] ['friːkwəntli] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [pər'sɪstəntli] [ðə; ði][fækt] [i'məːdʒz] [ðæt] ['gʌvərnmənts]

the	more	frequently	and	the	more	persistently	the	fact	emerges	that	governments
这	更多的	频繁地	和	这	更多的	持续地	这	事实	出现	那	政府

[hæv; həv] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ə'poʊnənts] [ɪf] [nɑːt][ðə; ði]['oʊnli]['prɪnsəp(ə)l] [ə'poʊnənt]

have	been	one	of	the	principal	opponents	if	not	the	only	principal	opponent
有	到过	一	的	这	主要的	对手	如果	不是	这	仅有的	主要的	对手

[tuː; tə] ['lɪbərti] .

to	liberty	.
到	自由	.

政府一直是自由的主要反对者之一，甚至可能是唯一的主要反对者，这一事实越发频繁和持续地显现出来。

[ɪn'veriəbli] , [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [liːdz] [ðə; ði] [pər'spaɪr] ['siːkər] ['æftər] [truːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][fɔːrk][ɪn][ðə; ði]

Invariably	,	this	discovery	leads	the	perspiring	seeker	after	truth	to	a	fork	in	the
总是	,	这	发现	线索	这	出汗	寻求者	后	真相	到	一个	叉	在	这

[roʊd] .

road	.
路	.

不出所料，这一发现会将孜孜不倦地追寻真理的人引向人生的岔路口。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] , [ðə; ði]['æspərənt][tuː; tə] [ˌlɪbər'teriən] ['sɜːrt(ə)nti][æsks][hɪm'self] ,

Is	it	possible	,	the	aspirant	to	libertarian	certainty	asks	himself	,
是	它	可能的	,	这	有志者	到	自由主义者	肯定	问	他自己	,

追求自由主义确定性的人会问自己：这有可能吗?

[tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪnboʊ] [ʌv; əv] ['lɪbərti] ['ɪntuː][ə; eɪ][mi'æzmə][ʌv; əv] ['kwɪksænd]

to	pursue	the	end	of	the	rainbow	of	liberty	into	a	miasma	of	quicksand
到	追求	这	结尾	的	这	彩虹	的	自由	进入	一个	瘴气	的	流沙

[ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] ?

and	uncertainty	?
和	不确定	?

难道要为了追求自由的彩虹尽头，而陷入流沙和不确定性的迷雾之中吗?

[maɪt] [aɪ][nɑːt][end][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [aɪ] [wʊd] ['ædvəkeɪt] [ðə; ði] [se'seɪʃn] [ʌv; əv][ɔːl]

Might	I	not	end	at	a	place	where	I	would	advocate	the	cessation	of	all
可能	我	不是	结尾	在	一个	地方	在哪里	我	会	提倡	这	停止	的	全部

['gʌvərnmənt] ?

government	?
政府	?

我最终会不会走到主张废除一切政府的地步呢?

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [riːtʃt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kən'kluːʒ(ə)n] ,

And	if	I	reached	such	a	conclusion	,
和	如果	我	达到	这样的	一个	结论	,

如果我得出这样的结论，

[wʊd] [aɪ][nɑːt][faɪnd][maɪ'self] [ə'laɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['veri] ['fɔːrsɪz][aɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [ə'poʊz] [ɪn][ðə; ði]

would	I	not	find	myself	aligned	with	the	very	forces	I	sought	to	oppose	in	the
会	我	不是	寻找	我	对齐	和	这	非常	力量	我	寻求	到	反对	在	这

[bɪ'gɪnɪŋ] ,

beginning	,
开始	,

我岂不是最终会发现自己与我最初想要反对的势力沆瀣一气?

['neɪmli] , [ðə; ði]['fɔːrsɪz][ʌv; əv] ['lɔːləsnəs] , ['keɪɑːs][ænd; ənd] ['ænərki] ?

namely	,	the	forces	of	lawlessness	,	chaos	and	anarchy	?
即	,	这	力量	的	无法无天	,	混乱	和	无政府状态	?

也就是说，是无法无天、混乱和无政府状态的力量?

[æt; ət] [ðɪs] [fɔːrk][ɪn][ðə; ði][roʊd] , [ˌlibə'tɛəriənz] ['hezɪteɪt] , [sʌm; səm] ['briːfli] [ænd; ənd][sʌm; səm][fɔːr; fər]

At	this	fork	in	the	road	,	libertarians	hesitate	,	some	briefly	and	some	for
在	这	叉	在	这	路	,	自由意志主义者	犹豫	,	一些	简要地	和	一些	为了

['leŋθi] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][taɪm] .

lengthy	periods	of	time	.
冗长	时期	的	时间	.

在这个岔路口，自由意志主义者犹豫不决，有些人犹豫的时间很短，有些人则犹豫了很长时间。

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [wʌn] .

The	choice	to	be	made	is	a	difficult	one	.
这	选择	到	是	制成	是	一个	难的	一	.

这是一个艰难的选择。

[tuː; tə][ə'bændən] ['lɪbərti] [æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃər][ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'dɔːrs] ['mɪnɪm(ə)l] ['gʌvərnmənts] [æz; əz]

To	abandon	liberty	at	this	juncture	and	to	endorse	minimal	governments	as
到	放弃	自由	在	这	契机	和	到	认可	最低限度	政府	作为

[dɪ'vaɪsɪz] [wɪtʃ] [maɪt] [prɪ'vent] ['laɪs(ə)ns] ,

devices	which	might	prevent	license	,
设备	哪个	可能	防止	执照	,

在此时放弃自由，转而支持最小政府作为防止放纵的工具，

[kʊd; kəd] [kɔ:z] [ðə; ði] [ˌdevə'ti:] [ʌv; əv] ['lɪbərti] [tu:; tə] [ɪn'dɔ:rs] [ðə; ði] ['æktɪv] ['enəmi] [ʌv; əv] ['lɪbərti] ,

could	cause	the	devotee	of	liberty	to	endorse	the	active	enemy	of	liberty	,
可以	原因	这	信徒	的	自由	到	认可	这	积极的	敌人	的	自由	,

[ˌɔ:l'bi:ɪt][ɪn] [smɔ:l] ['doʊsɪz] .

albeit	in	small	doses	.
尽管	在	小的	剂量	.

可能会导致自由的拥护者支持自由的积极敌人，尽管这种支持可能只是小规模的。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[tu:; tə] [pər'su:] ['lɪbərti] [tu:; tə][ɪts]['lɑ:dʒɪk(ə)l] [kən'klʊʒənz] [maɪt] [end][ɪn][æn; ən] [ɪn'dɔ:rsmənt] [ʌv; əv]

to	pursue	liberty	to	its	logical	conclusions	might	end	in	an	endorsement	of
到	追求	自由	到	它是	逻辑	结论	可能	结尾	在	一个	代言	的

['laɪs(ə)ns] ,

license	,
执照	,

将自由追求到极致，最终可能导致对放纵的认可。

[ðə; ði] ['veri] ['æntənɪm] [ʌv; əv] ['lɪbərti] .

The	very	antonym	of	liberty	.
这	非常	反义词	的	自由	.

自由的反义词。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃər] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rd]

It	is	at	this	juncture	that	the	word
它	是	在	这	契机	那	这	单词

正是在这一点上，“

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌtu:'tu:]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

“ ['ænərki] ” ['rɪrz] [ɪts] ['dredf(ə)l] ['vɪzɪdʒ] .

“	anarchy	”	rears	its	dreadful	visage	.
“	无政府状态	”	后部	它是	可怕	面容	.

“无政府状态”露出了可怕的真面目。

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ɪn'kʌmbənt] [ə'pɑ:n] [sɪn'sɪr] ['si:kəz] ['æftər] ['lɪbərti] [tu:; tə] ['græpl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɜ:rd]

It	becomes	incumbent	upon	sincere	seekers	after	liberty	to	grapple	with	this	word
它	变成	现任	之上	真诚	寻求者	后	自由	到	抓钩	和	这	单词

[ænd; ənd][tu:; tə] [si:k] [tu:; tə][ˌʌndər'stænd][ɪts][ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)nz] .

and	to	seek	to	understand	its	implications	.
和	到	寻找	到	理解	它是	含义	.

对于真心追求自由的人来说，他们有责任认真思考这个词，并努力理解它的含义。

['ænərki] [hæz; həz] ['veri] ['eɪnʃənt] [ru:ts] .

Anarchy	has	very	ancient	roots	.
无政府状态	有	非常	古老的	根	.

无政府主义有着非常古老的根源。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['hoʊlli] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə][proʊb][tu:; tə][ðə; ði][læst]['hɪd(ə)n]['tendrəl][ɔ:l'ðəj] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

It	is	not	wholly	essential	to	probe	to	the	last	hidden	tendril	altho	such	a
它	是	不是	完全	基本的	到	探测	到	这	最后的	隐	卷须	虽然	这样的	一个

[proʊb][kæn; kən][bi:; bi] ['haɪli] [ɪn'strʌktɪv] .

probe	can	be	highly	instructive	.
探测	能	是	高度	有指导意义的	.

虽然探查到最后一条隐藏的触须并非完全必要，但这样做可能会很有启发意义。

[wʌt] [dʌz] [ə'pɪr] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['nesəseri] ['mɪnɪm(ə)l] ['efərt] , [haʊ'evər] ,

What	does	appear	to	be	a	necessary	minimal	effort	,	however	,
什么	做	出现	到	是	一个	必要的	最低限度	努力	,	然而	,

然而，这似乎是必要的最低限度的努力，

[ɪz][tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [æt; ət] [li:st] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['ɔ:θəz] [ʌv; əv] [ˌænər'kɪstɪk] [θɔ:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

is	to	explore	at	least	the	principal	authors	of	anarchistic	thought	with	the
是	到	探索	在	至少	这	主要的	作者	的	无政府主义	想法	和	这

[vju:] [tu:; tə] [dɪs'kʌvərɪŋ] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] ['moʊtɪveɪtɪd] [ði:z] [men] .

view	to	discovering	what	it	was	that	motivated	these	men	.
看法	到	发现	什么	它	曾是	那	有动机	这些	男人	.

目的是探究无政府主义思想的主要作者，以发现是什么驱使这些人走上这条道路。

[wi:; wi][kæn; kən] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] ['wɪljəm] ['gɑ:dwɪn][ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .

We	can	begin	with	William	Godwin	of	England	.
我们	能	开始	和	威廉	戈德温	的	英格兰	.

我们可以从英国的威廉·戈德温说起。

['gɑ:dwɪn][ɪz] ['noʊtwɜ:rði] [æz; əz][ðə; ði] “ ['fɑ:ðər] [ʌv; əv] [ˌænər'kɪstɪk] ['kɑ:mjənɪzəm] ” ([ɪnˌsaɪklə'pi:diə]

Godwin	is	noteworthy	as	the	“	father	of	anarchistic	communism	”	(	Encyclopaedia
戈德温	是	值得注意	作为	这	“	父亲	的	无政府主义	共产主义	”	(	百科全书

[brɪ'tænɪkə]) .

Britannica	)	.
大英百科全书	)	.

戈德温因被誉为“无政府共产主义之父”(《不列颠百科全书》) 而闻名。

[ɪn] - [hi:; hi] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] ['sevrəl] [wɜ:rks][ɑ:n] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [ɪn'taɪtld] , “

In	1793	he	published	the	first	of	several	works	on	this	subject	entitled	,	“
在	-	他	已发布	这	第一的	的	一些	作品	在	这	主题	标题	,	“

['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] [kən'sɜ:rnɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l]['dʒʌstɪs] .

Inquiry	Concerning	Political	Justice	.
询问	有关	政治的	正义	.

1793 年，他发表了关于这一主题的多部著作中的第一部，题为《政治正义探究》。

” [hi:; hi][ɪz]['prɑ:bəbli][moʊst] ['feɪməs] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌænər'kɪstɪk] ['nɑ:v(ə)l] [wɪtʃ]

”	He	is	probably	most	famous	as	the	author	of	an	anarchistic	novel	which
”	他	是	大概	最多	著名的	作为	这	作者	的	一个	无政府主义	小说	哪个

[hi:; hi] [neɪmd] , “ ['keɪləb] ['wɪljəmz] .

he	named	,	“	Caleb	Williams	.
他	命名	,	“	卡莱布	威廉姆斯	.

“他最著名的作品可能是一部名为《卡莱布·威廉姆斯》的无政府主义小说。

” [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['gɑ:dwɪnz] ['θi:sɪs] [ðæt] ['gʌvərnmənts] [ɑ:r; ər] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv][ɪ'tɜ:rn(ə)l] ['bɪkərɪŋ]

”	It	was	Godwin's	thesis	that	governments	are	instruments	of	eternal	bickering
”	它	曾是	戈德温的	论文	那	政府	是	仪器	的	永恒	争吵

[ænd; ənd][wɔ:r] ;

and	war	;
和	战争	;

戈德温的论点是，政府是永无休止争吵和战争的工具；

[ðæt] ['wɔrz][ɑ:r; ər] [fɔ:t] ['oʊvər]['prɑ:pərti] ;

that	wars	are	fought	over	property	;
那	战争	是	战斗	超过	财产	;

战争是为了争夺财产而发动的；

[ðæt] [ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv]['prɑ:pərti] ['praɪvətli] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [kɜ:rs] ['evər][tu:; tə] [bɪ'set] [ðə; ði]

that	the	ownership	of	property	privately	is	the	greatest	curse	ever	to	beset	the
那	这	所有权	的	财产	私下	是	这	最	诅咒	曾经	到	围困	这

['hju:mən] [reɪs] .

human	race	.
人类	种族	.

私有财产所有权是人类历史上最大的祸患。

[æz; əz][ə; eɪ][spə'sɪfɪk][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] ['tɪrəni] [ɪn][ɪts][wɜ:rst][fɔ:rm] , ['gɑ:dwɪn][sə'dʒests; səg'dʒests]

As	a	specific	example	of	tyranny	in	its	worst	form	,	Godwin	suggests
作为	一个	具体的	例子	的	暴政	在	它是	最差	形式	,	戈德温	建议

['mærɪdʒ] .

marriage	.
婚姻	.

戈德温以婚姻为例，说明了暴政最恶劣的形式。

[bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [leɪ] [ðə; ði] ['su:brɪkeɪ] “ ['krækpɑ:t] ” [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [neɪm] ,

Before	we	lay	the	soubriquet	“	crackpot	”	behind	his	name	,
前	我们	躺	这	绰号	“	疯子	”	在后面	他的	姓名	,

在我们给他贴上“疯子”这个标签之前，

[let][ju: 'es] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪŋglənd] [ʌv; əv]['gɑ:dwɪnz] [taɪm][tu:; tə][traɪ][tu:; tə][faɪnd][æn; ən]

let	us	look	at	the	England	of	Godwin's	time	to	try	to	find	an
让	我们	看	在	这	英格兰	的	戈德温的	时间	到	尝试	到	寻找	一个

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['rædɪk(ə)l] [kən'klʊʒənz] .

explanation	for	his	radical	conclusions	.
解释	为了	他的	激进的	结论	.

让我们看看戈德温时代的英国，试图找到他激进结论的解释。

[ɪn] ['gɑ:dwɪnz] [deɪ] (- - -) [wɪð; wɪθ]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['maɪnər] [ɪk'sepʃənz] , [ɔ:l] ['prɑ:pərti]

In	Godwin's	day	(	1756	-	1836	)	with	only	a	few	minor	exceptions	,	all	property
在	戈德温的	天	(	-	-	-	)	和	仅有的	一个	很少	次要的	例外情况	,	全部	财产

[wʌz; wəz] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði][noʊ'bɪləti] ,

was	owned	by	the	nobility	,
曾是	拥有	经过	这	贵族	,

在戈德温的时代（1756-1836年），除了少数例外情况外，所有财产都归贵族所有。

[wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] [baɪ][ðə; ði]['pɜ˞:sənz] ['feɪvərd] [baɪ] ['gʌvərnmənt] .

which	is	to	say	by	the	persons	favored	by	government	.
哪个	是	到	说	经过	这	人	受青睐	经过	政府	.

也就是说，由政府宠信的人来做。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [oʊnd] ['lɪt(ə)l] [seɪv] [ðə; ði] ['ʃɜ˞:ts] [ɑ:n][ðer; ðər] [bæks] .

The	common	people	owned	little	save	the	shirts	on	their	backs	.
这	常见的	人们	拥有	小的	节省	这	衬衫	在	他们的	背部	.

普通百姓除了身上穿的衬衫之外，几乎一无所有。

[æz; əz][fɔ:r; fər] ['mærɪdʒ] , ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] ['tʃætlz] , ['gɪv(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [meɪl] ['perənt][tu:; tə] [ə'nʌðər]

As	for	marriage	,	women	were	chattels	,	given	by	a	male	parent	to	another
作为	为了	婚姻	,	女性	是	动产	,	给定	经过	一个	男性	父母	到	其他

至于婚姻，女性被视为财产，由男性父母赠予另一方。

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

[meɪl] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['gʌvɜ˞ˌmɛntəli] [ə'pru:vd] ['serəmoʊni] .

male	,	during	a	governmentally	approved	ceremony	.
男性	,	期间	一个	政府	得到正式认可的	仪式	.

男性，在政府批准的仪式上。

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][wʌn]['pɜ:rs(ə)n]['æktʃuəli] ['oʊnɪŋ] [ænd; ənd] [kən'troʊlɪŋ] [ə'nʌðər] , [wɪtʃ] [wi:; wi]

The	idea	of	one	person	actually	owning	and	controlling	another	,	which	we
这	主意	的	一	人	实际上	拥有	和	控制	其他	,	哪个	我们

[wʊd] [kɔ:l] ['sleɪvəri] ,

would	call	slavery	,
会	称呼	奴隶制	,

一个人拥有并控制另一个人的想法，我们称之为奴隶制。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['gɑːdwɪn] [sɔː] [æz; əz][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [steɪt] , [wʌz; wəz] [rɪ'pelənt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

and	which	Godwin	saw	as	the	marriage	state	,	was	repellent	to	him	.
和	哪个	戈德温	锯	作为	这	婚姻	状态	,	曾是	驱虫剂	到	他	.

戈德温认为婚姻状态是他所厌恶的。

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] ['fiːmeɪl] [wɜːr; wər]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [hæd; həd][æz; əz] [mʌtʃ]

He	insisted	that	females	were	human	beings	and	as	such	had	as	much
他	坚持	那	女性	是	人类	生物	和	作为	这样的	有	作为	很多

[raɪt] [tuː; tə][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ][æz; əz] ['meɪlz] .

right	to	individuality	as	males	.
正确的	到	个性	作为	男性	.

他坚持认为女性也是人，因此和男性一样拥有个性权利。

[tuː; tə] [kjʊr] [ðə; ði]['mælədi] , [wɪtʃ] ['gɑːdwɪn] [sɔː] [æz; əz] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv]['prɑːpərti] ,

To	cure	the	malady	,	which	Godwin	saw	as	ownership	of	property	,
到	治愈	这	弊病	,	哪个	戈德温	锯	作为	所有权	的	财产	,

为了治愈戈德温所认为的财产所有权这种弊病，

[ðə; ði] ['ɜːrli] ['brɪtn] [ˌrekə'mendɪd] [æn; ən][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['gʌvərnmənts] .

the	early	Briton	recommended	an	abolition	of	governments	.
这	早期的	英国人	受到推崇的	一个	废除	的	政府	.

早期英国人建议废除政府。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wɪtʃ] ['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd][ænd; ənd] [prə'tektɪd] ['prɑːpərti] [raɪts]

It	was	the	government	which	sanctified	and	protected	property	rights
它	曾是	这	政府	哪个	圣化	和	受保护	财产	权利

, ['iːv(ə)n][ɪn] ['mærɪdʒ] .

,	even	in	marriage	.
,	甚至	在	婚姻	.

是政府将财产权神圣化并加以保护，甚至在婚姻中也是如此。

[tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ([siː] ['ruːsəu]) ['gʌvərnmənts] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə]

To	return	to	a	state	of	nature	(	see	Rousseau	)	governments	would	have	to
到	返回	到	一个	状态	的	自然	(	看	卢梭	)	政府	会	有	到

[biː; bi] [ə'bɑːlɪʃt] .

be	abolished	.
是	废除	.

要恢复到自然状态（参见卢梭），政府就必须被废除。

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː]['noʊtɪd][tuː; tə]['gɑːdwɪnz] ['kredɪt] [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'spaɪzd] ['vaɪələns] .

Be	it	noted	to	Godwin's	credit	that	he	despised	violence	.
是	它	著名的	到	戈德温的	信用	那	他	被鄙视的	暴力	.

值得称赞的是，戈德温憎恶暴力。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n][hiː; hi][ɪz][fɑːr] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][bəuθ][ðə; ði] [truː] ['kɑːmjənɪst] [ænd; ənd]

And	in	this	position	he	is	far	removed	from	both	the	true	communist	and
和	在	这	位置	他	是	远的	已移除	从	两个都	这	真的	共产	和

[ðə; ði] ['ænəkists] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] [huː] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .

the	anarchists	of	action	who	followed	him	.
这	无政府主义者	的	行动	WHO	随后	他	.

而他现在的立场，让他与真正的共产主义者以及追随他的行动无政府主义者都相去甚远。

[ðə; ði][nekst] ['ænərkɪst] [tuː; tə][biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] [ɪz][piː)'ɛə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ˌpruː'dɑːn] [ʌv; əv] -

The	next	anarchist	to	be	examined	is	Pierre	Joseph	Proudhon	of	Bexancon
这	下一个	无政府主义者	到	是	检查	是	皮埃尔	约瑟夫	普鲁东	的	-

, [fræns] (- - -) .

,	France	(	1809	-	1865	)	.
,	法国	(	-	-	-	)	.

接下来要研究的无政府主义者是法国贝克桑松的皮埃尔·约瑟夫·普鲁东（1809-1865）。

[ˌpruːˈdɑːn] [dræŋk] ['diːpli] [frʌm; frəm] ['gɑːdwɪnz] [wel] [ænd; ənd] [keɪm] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] ['sɜːrt(ə)n]

Proudhon	**drank**	**deeply**	**from**	**Godwin's**	**well**	**and**	**came**	**forward**	**with**	**certain**
普鲁东	喝	深	从	戈德温的	出色地	和	来了	向前	和	肯定

[ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪk'stɛnʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['gɑːdwɪn] ['dɑːktrɪn] .

modifications	**and**	**extensions**	**of**	**the**	**Godwin**	**doctrine**	**.**
修改	和	扩展	的	这	戈德温	教义	.

普鲁东深受戈德温思想的影响，并对戈德温学说进行了一些修改和扩展。

[ˌpruːˈdɑːn] [əkˈnɑːlɪdʒd] [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] [bəuθ] ['pleɪtoʊ] [ænd; ənd] ['tɔməs] [mɔːr] ,

Proudhon	**acknowledged**	**a**	**debt**	**of**	**gratitude**	**to**	**both**	**Plato**	**and**	**Thomas**	**More**	**,**
普鲁东	已确认	一个	债务	的	感激	到	两个都	柏拉图	和	托马斯	更多的	,

普鲁东表示，他对柏拉图和托马斯·莫尔都怀有感激之情。

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['dedɪkeɪtɪd] ['səuʃəlists] ([siː] ['pleɪtoʊz] “ [rɪˈpʌblɪk] ” [ænd; ənd] [mɔːrz] “ [juːˈtoʊpiə] ”)

a	**pair**	**of**	**dedicated**	**socialists**	**(**	**see**	**Plato's**	**“**	**Republic**	**”**	**and**	**More's**	**“**	**Utopia**	**”**	**)**
一个	一对	的	投入的	社会主义者	(	看	柏拉图的	“	共和国	”	和	更多	“	乌托邦	”	)

[ænd; ənd] ['bizid] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['præktɪk(ə)l] [miːnz] [fɔːr; fər] ['ɪmpləˌmɛntɪŋ, 'ɪmpləˌmɛnɪŋ] [ðə; ðɪ]

and	**busied**	**himself**	**with**	**some**	**practical**	**means**	**for**	**implementing**	**the**
和	忙碌	他自己	和	一些	实际的	方法	为了	实施	这

['soʊʃəlɪst] [driːm] .

socialist	**dream**	**.**
社会主义	梦	.

两位忠诚的社会主义者（参见柏拉图的《理想国》和莫尔的《乌托邦》），他致力于研究实现社会主义梦想的一些实际方法。

[laɪk] [hɪz; ɪz] [priˈkɜːrsərz; prɪˈkɜːrsərz] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌfʌndəˈmentəli] [əˈpoʊzd] [tuː; tə] ['prɑːpərti]

Like	**his**	**precursors**	**,**	**he**	**was**	**fundamentally**	**opposed**	**to**	**property**
喜欢	他的	前体	,	他	曾是	从根本上	反对	到	财产

['oʊnərʃɪp] .

ownership	**.**
所有权	.

和他的前辈们一样，他从根本上反对财产所有权。

[hɪz; ɪz] [moʊst] ['feɪməs] [wɜːrk] , “ [-] - [ˌsiː 'iː] [ˌkju ju 'i] [lɑː] [prəpraɪət] ? ” (“ [wʌt] [ɪz] ['prɑːpərti] ? ”) ,

His	**most**	**famous**	**work**	**,**	**“**	**Qu'est**	**-**	**ce**	**que**	**La**	**Propriete**	**?**	**”**	**(**	**“**	**What**	**Is**	**Property**	**?**	**”**	**)**	**,**
他的	最多	著名的	工作	,	“	寻求	-	ce	que	拉	专有	?	”	(	“	什么	是	财产	?	”	)	,

他最著名的作品“Qu'est-ce que La Propriete? ”(“什么是财产？”)

[gɑːt] [hɪm; ɪm] ['ɪntuː] [ɪ'miːdiət] ['dɪfəkəltɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] .

got	**him**	**into**	**immediate**	**difficulties**	**with**	**the**	**government**	**.**
得到	他	进入	即时	困难	和	这	政府	.

这让他立即与政府产生了矛盾。

[ˌpruːˈdɑːn] , [ɪn] [ðɪs] ['oʊpəs] , [dɪˈklerd] [ðæt] “ ['prɑːpərti] [ɪz] ['rɑːbəri] ” [ænd; ənd] [set] [əˈbaʊt] ['aʊtˌlaɪnɪŋ]

Proudhon	**,**	**in**	**this**	**opus**	**,**	**declared**	**that**	**“**	**property**	**is**	**robbery**	**”**	**and**	**set**	**about**	**outlining**
普鲁东	,	在	这	作品	,	声明	那	“	财产	是	抢劫	”	和	放	关于	概述

[ə; eɪ]

a
一个

普鲁东在这部巨著中宣称“财产即抢劫”，并着手阐述.....

[[ˌpiː 'dʒiː] [fɔːr]]

[	**Pg**	**4**	**]**
[	页	4	]

[第4页]

['soʊʃ(ə)l] ['ɔːrdər] [ɪn] [wɪtʃ] [noʊ] ['prɑːpərti] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['praɪvətli] [oʊnd] .

social	**order**	**in**	**which**	**no**	**property**	**could**	**be**	**privately**	**owned**	**.**
社会的	命令	在	哪个	不	财产	可以	是	私下	拥有	.

在这种社会秩序下，任何财产都不能私有。

[ðə; ði] [ɪnˌsaɪklə'piːdiə] [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] [sez] [ðæt] [ˌpruː'dɑːn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] “ [fɜːrst] [tuː; tə]

The	Encyclopedia	Americana	says	that	Proudhon	was	the	“	first	to
这	百科全书	美国风情	说道	那	普鲁东	曾是	这	“	第一的	到

['fɔːrmjuleɪt] [ðə; ði] ['dɒktrɪnz] [ʌv; əv] [ˌfɪlə'sɑːfɪk] ['ænərkɪzəm] .

formulate	the	doctrines	of	philosophic	anarchism	.
制定	这	教义	的	哲学	无政府主义	.

《美国百科全书》称，普鲁东是“第一个提出哲学无政府主义理论的人”。

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːbəbli] [truː] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['betər] ['raɪtɪŋz] [ɪk'stænt] [ɪk'stoʊlɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm]

”	It	is	probably	true	that	there	are	no	better	writings	extant	extolling	individualism
”	它	是	大概	真的	那	那里	是	不	更好的	著作	现存	赞扬	个人主义

[æz; əz] [ə'poʊzd] [tuː; tə] [kə'lektɪvɪzəm] [ðæn; ðən] [ˌpruː'dɑːnz] ['ɜːrli] ['eseɪz] .

as	opposed	to	collectivism	than	Proudhon's	early	essays	.
作为	反对	到	集体主义	比	骄傲的	早期的	散文	.

“或许可以说，现存的著作中，没有比普鲁东早期的文章更能颂扬个人主义而非集体主义的了。”

[jet] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riˈkɔːld] [ðæt] [ˌpruː'dɑːnz] [eɪm] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][sə'saɪəti] [friː]

Yet	,	it	should	be	recalled	that	Proudhon's	aim	,	in	addition	to	a	society	free
然而	,	它	应该	是	召回	那	骄傲的	目的	,	在	添加	到	一个	社会	自由的

[ʌv; əv] [ˌgʌvərn'mentl] [koʊ'ɜːrʒn] ,

of	governmental	coercion	,
的	政府	强迫	,

然而，应该记住的是，普鲁东的目标除了建立一个没有政府强制的社会之外，

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] ['prɑːpərti] [æz; əz][ə; eɪ] ['praɪvət] [dɪ'vaɪs] [wʌz; wəz] [ə'bɑːlɪʃt] .

was	a	state	in	which	property	as	a	private	device	was	abolished	.
曾是	一个	状态	在	哪个	财产	作为	一个	私人的	设备	曾是	废除	.

这是一个废除私有财产制度的州。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [kɑːrl]['mɑːrks][wʌz; wəz] ['diːpli] [muːvd] [baɪ] [ˌpruː'dɑːnz]

It	is	also	interesting	to	recall	that	Karl	Marx	was	deeply	moved	by	Proudhon's
它	是	还	有趣的	到	记起	那	卡尔	马克思	曾是	深	已搬	经过	骄傲的

['ɑːrgjuːmənts] .

arguments	.
论点	.

值得一提的是，卡尔·马克思也深受普鲁东的论点所打动。

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ˌpruː'dɑːnz] ['raɪtɪŋz] [ə'pɪrd] [ɪn][prɪnt][ɪn] - [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ðə; ði]['beɪsɪs]

The	first	of	Proudhon's	writings	appeared	in	print	in	1840	and	formed	the	basis
这	第一的	的	骄傲的	著作	出现	在	打印	在	-	和	形成	这	基础

[ʌv; əv]['mɑːrksɪz][fɜːrst][ɪkˌspɑːstʃə'leɪʃənz] [wɪtʃ] [ə'pɪrd] [ɪn] - .

of	Marx's	first	expostulations	which	appeared	in	1842	.
的	马克思的	第一的	抗议	哪个	出现	在	-	.

普鲁东的第一部著作于 1840 年出版，并成为马克思 1842 年发表的第一部《马克思主义批判》的基础。

['ʃɔːrtli] [ˌðer'æftər] ,

Shortly	thereafter	,
不久	此后	,

此后不久，

['mɑːrks] [vɪəd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ˌpruː'dɑːnz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm][ænd; ənd] [kən'traɪvd] [hɪz; ɪz]['kɑːnsept]

Marx	veered	away	from	Proudhon's	individualism	and	contrived	his	concept
马克思	转向	离开	从	骄傲的	个人主义	和	人为的	他的	概念

[ʌv; əv] [kə'lektɪvɪzəm] [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [kɔːrs] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .

of	collectivism	as	the	natural	and	the	inevitable	course	of	history	.
的	集体主义	作为	这	自然的	和	这	不可避免的	课程	的	历史	.

马克思摒弃了蒲鲁东的个人主义，并将集体主义视为历史的自然和必然进程。

['mɑːrks] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz]['nevər][æn; ən] ['ænərkɪst] ,

Marx	,	however	,	was	never	an	anarchist	,
马克思	,	然而	,	曾是	绝不	一个	无政府主义者	,

然而，马克思从来都不是无政府主义者。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [wel] - [noʊn] [freɪz] ['fri:kwəntli] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [ɪn][taɪm][ðə; ði]
despite **the** **well** **-** **known** **phrase** **frequently** **attributed** **to** **him** **that** **in** **time** **the**
尽管 这 出色地 - 已知 短语 频繁地 归因于 到 他 那 在 时间 这
['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] [wʊd] ['sɪmpli] “ ['wɪðər] [ə'weɪ] .
government **of** **the** **proletariat** **would** **simply** **“** **wither** **away** **.**
政府 的 这 无产阶级 会 简单地 “ 枯萎 离开 .

尽管有一句广为人知的名言经常被归功于他，那就是无产阶级政府终将“消亡”。

” [ðɪs] [freɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['prɑ:pərli] [bi:; bi] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə]['lenin] .
” **This** **phrase** **should** **properly** **be** **attributed** **to** **Lenin** **.**
” 这 短语 应该 适当地 是 归因于 到 列宁 .

“这句话的真正出处应该是列宁。”

[haʊ'evər] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] ['mɑ:rks][dɪd] [meɪk] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['ænəkists] [ʌv; əv] [fræns]
it **is** **known** **that** **Marx** **did** **make** **an** **attempt** **to** **lure** **the** **anarchists** **of** **France**
它 是 已知 那 马克思 做过 制作 一个 试图 到 饵 这 无政府主义者 的 法国
['ɪntu:][ðə; ði][fɜ:rst] “ [ˌɪntərnæʃə'næl; ˌɪntərnæʃə'nɑ:l] ” [ænd; ənd][wʌz; wəz] [hu:tid] [daʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
into **the** **first** **“** **Internationale** **”** **and** **was** **hooted** **down** **for** **his**
进入 这 第一的 “ 国际 ” 和 曾是 发出嘘声 向下 为了 他的
[peɪnz] .
pains **.**
疼痛 .

众所周知，马克思曾试图拉拢法国的无政府主义者加入第一次“国际”，结果却遭到了嘲笑。

[ðə; ði] ['ænəkists] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [wɜ:r; wər] [ʃru:d] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sens] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'lɑ:rdʒmənt]
The **anarchists** **of** **that** **time** **were** **shrewd** **enough** **to** **sense** **that** **the** **enlargement**
这 无政府主义者 的 那 时间 是 精明 足够的 到 感觉 那 这 放大
[ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] ['ɪntu:][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['hoʊldɪŋ] ['kʌmpəni] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['prɑ:pərti] ,
of **government** **into** **a** **general** **holding** **company** **for** **all** **property** **,**
的 政府 进入 一个 一般的 保持 公司 为了 全部 财产 ,

当时的无政府主义者非常精明，他们意识到政府权力扩张成一个掌控所有财产的控股公司，

[wʊd] ['nevər] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['praɪvət] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
would **never** **result** **in** **the** **abolition** **of** **private** **ownership** **of** **property** **.**
会 绝不 结果 在 这 废除 的 私人的 所有权 的 财产 .

绝不会导致私有财产所有权的废除。

['ræðər] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [pərˌpetʃu'eɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd]
Rather **,** **it** **would** **result** **in** **the** **perpetuation** **of** **a** **privileged**
相当 , 它 会 结果 在 这 延续 的 一个 特权

相反，这将导致特权的延续。

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]
[**Pg** **5** **]**
[页 5]

[第5页]

[klæs] [ʌv; əv] ['pɜ˞:sənz] [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'sklu:ʒn]
class **of** **persons** **who** **would** **have** **possession** **of** **the** **property** **to** **the** **exclusion**
班级 的 人 WHO 会 有 拥有 的 这 财产 到 这 排除
[ʌv; əv][ɔ:l] ['ʌðər] ,
of **all** **others** **,**
的 全部 其他的 ,

有权独占该财产的人员类别，其他所有人都无权占有该财产。

[ðə; ði] ['veri] [kən'tɪndʒənsi] [ðə; ði] ['ænəkists] [sɔ:t] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] .

the	very	contingency	the	anarchists	sought	to	avoid	.
这	非常	应急措施	这	无政府主义者	寻求	到	避免	.

这正是无政府主义者极力想要避免的意外情况。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [eɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænəkists] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪk'sklu:sɪv] ['oʊnərʃɪp] ,

And	since	the	aim	of	the	anarchists	was	to	eliminate	exclusive	ownership	,
和	自从	这	目的	的	这	无政府主义者	曾是	到	排除	独家的	所有权	,

由于无政府主义者的目标是消除排他性所有制，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:rksɪst] ['ɑ:rgju:mənts] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['ju:sflnəs] [ʌv; əv]

they	could	not	agree	to	the	Marxist	arguments	respecting	the	usefulness	of
他们	可以	不是	同意	到	这	马克思主义	论点	尊重	这	用处	的

[ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'pɑ:zətɔ:ri] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['prɑ:pərti] .

a	government	as	the	repository	of	all	property	.
一个	政府	作为	这	仓库	的	全部	财产	.

他们无法认同马克思主义关于政府作为所有财产保管机构的作用的论点。

[wi:; wi] [pæs] [frʌm; frəm] [ˌpru:'dɑ:n] [tu:; tə] [ə'nʌðər] ['noʊtwɜ:rði] ['ænərkɪst] , [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [prɪns]

We	pass	from	Proudhon	to	another	noteworthy	anarchist	,	the	Russian	Prince
我们	经过	从	普鲁东	到	其他	值得注意	无政府主义者	,	这	俄语	王子

['pi:tər] - [krəu'pɔtkin] (- - -) .

Peter	Alexeivich	Kropotkin	(	1842	-	1921	)	.
彼得	-	克鲁泡特金	(	-	-	-	)	.

我们从普鲁东转向另一位值得注意的无政府主义者，俄国王子彼得·阿列克谢耶维奇·克鲁泡特金（1842-1921）。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] , [ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv] ['ænərkɪzəm] [tʊk] [ɑ:n] [æn; ən] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] ['æspekt] .

In	his	hands	,	the	doctrine	of	anarchism	took	on	an	international	aspect	.
在	他的	双手	,	这	教义	的	无政府主义	采取	在	一个	国际的	方面	.

在他的手中，无政府主义理论具有了国际性。

[ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [fækt] [hi:; hi] ['ædɪd] ['lɪt(ə)l] [tu:; tə] ['i:ðər] ['gɑ:dwɪn] [ɔ:r] [ˌpru:'dɑ:n] ,

In	point	of	fact	he	added	little	to	either	Godwin	or	Proudhon	,
在	观点	的	事实	他	额外	小的	到	任何一个	戈德温	或者	普鲁东	,

事实上，他对戈德温或普鲁东的贡献都微乎其微。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [mɔ:r] ['grændioʊs] ['kɑ:nsept] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wɜ:rld] ['ɔ:rdər] .

except	the	more	grandiose	concept	of	a	world	order	.
除了	这	更多的	宏伟的	概念	的	一个	世界	命令	.

除了更为宏大的世界秩序概念之外。

[hi:; hi] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ɔ:l] ['gʌvərnmənts] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˌoʊvər'θroʊn] ['i:ðər] ['pi:sfəli] [ɔ:r] [ɪn]

He	suggested	that	ALL	governments	must	be	overthrown	either	peacefully	or	in
他	建议	那	全部	政府	必须	是	被推翻	任何一个	和平地	或者	在

['eni] ['ʌðər] ['mænər] ['æftər] [wɪtʃ] “ [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [klæs] ['prɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌʌn'dʒʌst]

any	other	manner	after	which	“	the	present	system	of	class	privilege	and	unjust
任何	其他	方式	后	哪个	“	这	展示	系统	的	班级	特权	和	不公正

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [welθ] [prə'du:st] [baɪ] ['leɪbər] [ðæt] [kri'eɪts] [ænd; ənd] ['fɔstəz] [kraɪm] ”

distribution	of	the	wealth	produced	by	labor	that	creates	and	fosters	crime	”
分配	的	这	财富	生产	经过	劳动	那	创建	和	寄养	犯罪	”

[wʊd] [bi:; bi] [ə'bɑ:lɪʃt] .

would	be	abolished	.
会	是	废除	.

他建议必须以和平或其他任何方式推翻所有政府，之后“现行的阶级特权制度和劳动创造的财富分配不公的制度（这种制度滋生和助长了犯罪）”将被废除。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][krəu'pɔtkin] [huː] [en'devəd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði][aɪ'diːlz][ʌv; əv][ə; eɪ]['prɑːpərti] - [les]
It **was** **Kropotkin** **who** **endeavored** **to** **preserve** **the** **ideals** **of** **a** **property** **-** **less**
它 曾是 克鲁泡特金 WHO 努力 到 保存 这 理想 的 一个 财产 - 较少的
[sə'saɪəti]['æftər][ðə; ði][moʊst] [ɪk'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'strʌktɪv] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ænəkists] [hæd; həd] [dʌn]
society **after** **the** **most** **exciting** **and** **destructive** **of** **all** **the** **anarchists** **had** **done**
社会 后 这 最多 激动人心 和 破坏性的 的 全部 这 无政府主义者 有 完毕
[hɪz; ɪz][wɜːrk] .
his **work** **.**
他的 工作 .

在所有无政府主义者中最激动人心、最具破坏性的无政府主义者完成其工作之后，克鲁泡特金努力维护无财产社会的理想。

[ðɪs] [wʌz; wəz]['maɪk(ə)l][bɑː'kuːnin] (- - -) .
This **was** **Michael** **Bakunin** **(** **1814** **-** **1876** **)** **.**
这 曾是 迈克尔 巴枯宁 (- - -) .

这是米哈伊尔·巴枯宁（1814-1876）。

[bɑː'kuːnin] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˌaɪdi'ɑːlədʒi][bəuθ][frʌm; frəm] [ˌpruː'dɑːn] [ænd; ənd][frʌm; frəm]['mɑːrks][ænd; ənd]
Bakunin **took** **his** **ideology** **both** **from** **Proudhon** **and** **from** **Marx** **and**
巴枯宁 采取 他的 思想 两个都 从 普鲁东 和 从 马克思 和
[en'devəd] [tuː; tə][juːnaɪt][ðə; ði][əb'dʒektɪvz][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv][ðə; ði]
endeavored **to** **unite** **the** **objectives** **of** **the** **former** **with** **the** **methods** **of** **the**
努力 到 团结 这 目标 的 这 以前的 和 这 方法 的 这
['lætər] .
latter **.**
后者 .

巴枯宁的思想既来自蒲鲁东，也来自马克思，他努力将前者的目标与后者的方法结合起来。

[bɑː'kuːnin] [dis'pɛəd] [ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['prɑːpərti] - [les] - [nəs] [baɪ]
Bakunin **despaired** **of** **bringing** **about** **a** **state** **of** **universal** **property** **-** **less** **-** **ness** **by**
巴枯宁 绝望的 的 带来 关于 一个 状态 的 普遍的 财产 - 较少的 - 内斯 经过
[miːnz] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌprɑːpə'gændə] .
means **of** **education** **and** **propaganda** **.**
方法 的 教育 和 宣传 .

巴枯宁对通过教育和宣传实现普遍的无财产状态感到绝望。

[soʊ][dɪd]['mɑːrks] .
So **did** **Marx** **.**
所以 做过 马克思 .

马克思也是如此。

['mɑːrks] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [oʊnd] ['prɑːpərti] [wʊd] ['nevər] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]
Marx **declared** **that** **those** **who** **owned** **property** **would** **never** **give** **it** **up** **without** **a**
马克思 声明 那 那些 WHO 拥有 财产 会 绝不 给 它 向上 没有 一个
['strʌg(ə)l] .
struggle **.**
斗争 .

马克思宣称，拥有财产的人绝不会不经过斗争就放弃财产。

[ðɪs] [aɪ'diːə] [ɪn'trænst] [bɑː'kuːnin] .
This **idea** **entranced** **Bakunin** **.**
这 主意 着迷 巴枯宁 .

这个想法深深吸引了巴枯宁。

[hiː; hi] [dɪ'vaɪzd] [wʌt] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] “ [ˌprɑːpə'gændə][ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
He **devised** **what** **was** **to** **be** **called** **“** **propaganda** **of** **action** **.**
他 设计 什么 曾是 到 是 称为 “ 宣传 的 行动 .

他设计了一种后来被称为“行动宣传”的东西。

” [[ˌpiː ˈdʒiː][sɪks]]
” [Pg 6]
” [页 6]

“[第 6 页]

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][bækjənənz][ˌkɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌænərˈkɪstɪk] [ˈmeθədz] [ðæt] [ˈpɝːsənz] [huː] [held]
It 它 **was** 曾是 **Bakunin's** 巴枯宁的 **contribution** 贡献 **to** 到 **anarchistic** 无政府主义 **methods** 方法 **that** 那 **persons** 人 **who** WHO **held** 握住
[ˌgʌvərnˈmentl] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈsæsɪneɪt] [waɪl] [ðeɪ] [held] [ˈɑːfɪs] .
governmental 政府 **offices** 办公室 **should** 应该 **be** 是 **assassinated** 被暗杀 **while** 尽管 **they** 他们 **held** 握住 **office** 办公室 **.** .

巴枯宁对无政府主义方法的贡献在于，他认为应该在任期间暗杀担任政府职务的人。

[sʌtʃ] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][ˈɑːrgjuːd] , [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [pərˈsweɪsɪv] [ɪˈfekt] [əˈpɑːn][ˈfjuːtʃər]
Such 这样的 **assassination** 暗杀 **,** , **he** 他 **argued** 争论 **,** , **would** 会 **have** 有 **a** 一个 **persuasive** 有说服力的 **effect** 影响 **upon** 之上 **future** 未来
[ˌpɑːləˈtɪʃnz] .
politicians 政治家 **.** .

他认为，这样的暗杀行动会对未来的政治家产生劝导作用。

[ɪf] [ðə; ði][ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [səˈfɪʃntli] [ˈdeɪndʒərəs][ænd; ənd] [ˈrɪski] ,
If 如果 **the** 这 **offices** 办公室 **could** 可以 **be** 是 **made** 制成 **sufficiently** 足够 **dangerous** 危险的 **and** 和 **risky** 风险 **,** ,

如果能把办公室布置得足够危险和有风险，

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [fjuː] [huː] [wʊd] [ker] [tuː; tə][ˈhæzərd][ðer; ðər] [neks] [ɪn] [sʌtʃ] [ˌʌnrɪˈwɔːrdɪŋ]
there 那里 **would** 会 **be** 是 **few** 很少 **who** WHO **would** 会 **care** 关心 **to** 到 **hazard** 冒险 **their** 他们的 **necks** 脖子 **in** 在 **such** 这样的 **unrewarding** 没有回报
[pəˈziʃənz] .
positions 职位 **.** .

很少有人愿意冒着生命危险去做这种没有回报的事情。

[ðə; ði] [ˈænsər] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ˈgʌvərnmənt] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][bɑːˈkuːnin] , [wʌz; wəz][ðə; ði]
The 这 **answer** 回答 **to** 到 **the** 这 **force** 力量 **of** 的 **government** 政府 **,** , **according** 根据 **to** 到 **Bakunin** 巴枯宁 **,** , **was** 曾是 **the** 这
[fɔːrs] [ʌv; əv][nɑːn] - [ˈgʌvərnmənt] .
force 力量 **of** 的 **non** 非 **-** - **government** 政府 **.** .

巴枯宁认为，对抗政府力量的答案是非政府力量。

[æz; əz][æn; ən][ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [dɪˈvaɪs] , [ə; eɪ] [θroʊn] [bɑːm] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]
As 作为 **an** 一个 **educational** 教育 **device** 设备 **,** , **a** 一个 **thrown** 抛掷 **bomb** 炸弹 **was** 曾是 **considered** 经过考虑的 **to** 到 **be** 是 **the** 这
[ˈfaɪn(ə)l][ˈɑːrgjumənt] .
final 最终的 **argument** 争论 **.** .

作为一种教育手段，投掷炸弹被认为是最终的论证方式。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnesəseri] [tuː; tə] [ɪmˈbrɔɪdər] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
It 它 **is** 是 **unnecessary** 不必要 **to** 到 **embroider** 绣 **the** 这 **result** 结果 **.** .

无需对结果进行修饰。

[ðə; ði] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈɑːrgjuːmənts][ʌv; əv] [ˌpruːˈdɑːn] [ænd; ənd][ˈgɑːdwɪn] [went] [baɪ][ðə; ði] [ˈbɔrdz] [æz; əz]
The 这 **peaceful** 和平 **arguments** 论点 **of** 的 **Proudhon** 普鲁东 **and** 和 **Godwin** 戈德温 **went** 去 **by** 经过 **the** 这 **boards** 板 **as** 作为
[ˈænəkists] [ˈrælid] [tuː; tə][bækjənənz] [ˈbænər] .
anarchists 无政府主义者 **rallied** 集结 **to** 到 **Bakunin's** 巴枯宁的 **banner** 横幅 **.** .

普鲁东和戈德温的和平论证被抛诸脑后，无政府主义者聚集在巴枯宁的旗帜下。

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] - [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ə,sæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'temptɪd]
Beginning **in** **1878** **there** **was** **a** **series** **of** **assassinations** **and** **attempted**
开始 在 - 那里 曾是 一个 系列 的 暗杀 和 尝试过
[ə,sæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənts] .
assassinations **against** **the** **heads** **of** **governments** **.**
暗杀 反对 这 头部 的 政府 .

从 1878 年开始，发生了一系列针对政府首脑的暗杀和暗杀未遂事件。

['dʒɜːməniːz] ['empərər] ['wɪljəm] [hæd; həd][ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd][səʊ][dɪd][ðə; ði]['dʒɜːrmən]
Germany's **Emperor** **William** **had** **a** **narrow** **escape** **and** **so** **did** **the** **German**
德国的 皇帝 威廉 有 一个 狭窄的 逃脱 和 所以 做过 这 德语
['prɪnsəz][ɪn] - .
princes **in** **1883** **.**
王子们 在 - .

1883 年，德国皇帝威廉侥幸逃脱，德国诸侯也同样如此。

[ɪn] - [ɪn][ʃɪ'kɑːgoʊ] , [ə; eɪ] [bɑːm] [ɪk'sploʊʒn] [ɪn][ðə; ði] ['heimɑːkit] [kɪld] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
In **1886** **in** **Chicago** **,** **a** **bomb** **explosion** **in** **the** **Haymarket** **killed** **a** **number** **of**
在 - 在 芝加哥 , 一个 炸弹 爆炸 在 这 干草市场 被杀 一个 数字 的
['pɜːsənz] .
persons **.**
人 .

1886年，芝加哥干草市场发生炸弹爆炸，造成多人死亡。

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [hɪ'stɪriə] , ['sev(ə)n] [ə'rests] [wɜːr; wər] [meɪd] , [ɔːl][ʌv; əv]['pɜːsənz] [noʊn] [tuː; tə]
In **the** **resulting** **hysteria** **,** **seven** **arrests** **were** **made** **,** **all** **of** **persons** **known** **to**
在 这 结果 歇斯底里 , 七 逮捕 是 制成 , 全部 的 人 已知 到
[biː; bi] ['tiːtʃɪŋ] ['ænərki] .
be **teaching** **anarchy** **.**
是 教学 无政府状态 .

在由此引发的恐慌中，警方逮捕了七人，这些人都是已知宣扬无政府主义的人。

[fɔːr] [wɜːr; wər] [hæŋd] , [tuː] [druː] [laɪf] ['sentənsɪz] , [ænd; ənd][wʌn][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [fɔːr; fər] -
Four **were** **hanged** **,** **two** **drew** **life** **sentences** **,** **and** **one** **was** **imprisoned** **for** **15**
四 是 绞刑 , 二 画 生活 句子 , 和 一 曾是 被监禁 为了 -
['jɪrz] .
years **.**
年 .

四人被处以绞刑，两人被判处终身监禁，一人被判处 15 年监禁。

[noʊ][wʌn][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ɪz]['sɜːrt(ə)n] [huː] [θruː] [ðə; ði] [bɑːm] .
No **one** **to** **this** **day** **is** **certain** **who** **threw** **the** **bomb** **.**
不 一 到 这 天 是 肯定 WHO 扔 这 炸弹 .

时至今日，仍然没有人能确定是谁投下了炸弹。

['ænəkists] [wɜːr; wər] ['piktʃəd] [ɪn][kɑːr'tuːnz][æz; əz] ['bɪrdɪd] ['rædɪklz] ['kæriɪŋ] ['smoʊkɪŋ] [bɑːmz] .
Anarchists **were** **pictured** **in** **cartoons** **as** **bearded** **radicals** **carrying** **smoking** **bombs** **.**
无政府主义者 是 如图所示 在 卡通 作为 留着胡子的 自由基 携带 吸烟 炸弹 .

在漫画中，无政府主义者被描绘成留着胡子、手持烟雾弹的激进分子。

['prezɪdənt] [kɑːr'noʊ][ʌv; əv] [fræns] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] [ɪn] - .
President **Carnot** **of** **France** **was** **assassinated** **in** **1894** **.**
总统 卡诺 的 法国 曾是 被暗杀 在 - .

法国总统卡诺于1894年遇刺身亡。

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪ'lɪzəbəθ] [ʌv; əv] ['ɔːstriə] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] [ɪn] - .
The **Empress** **Elizabeth** **of** **Austria** **was** **assassinated** **in** **1898** **.**
这 皇后 伊丽莎白 的 奥地利 曾是 被暗杀 在 - .

奥地利皇后伊丽莎白于1898年遇刺身亡。

[kɪŋ] ['hʌmbər] [ʌv; əv] ['ɪtəli] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] [ɪn] - .
King Humber of Italy was assassinated in 1900 .
国王 亨伯 的 意大利 曾是 被暗杀 在 - .

意大利国王亨伯于1900年遇刺身亡。

['prezɪdənt] [mə'kinli] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] [ɪn] - .
President McKinley was assassinated in 1901 .
总统 麦金利 曾是 被暗杀 在 - .

麦金利总统于1901年遇刺身亡。

[bʌt; bət][bækjənənz][ɪn'θu:ziæzəm] [rekt] [ðə; ði]
But Bakunin's enthusiasm wrecked the
但 巴枯宁的 热情 损毁 这

但巴枯宁的热情毁了这一切。

[[ˌpi: 'dʒi:]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

['ænərkɪst] ['mu:vmənt] [dɪ'spaɪt] [ɔ:l] [krəu'pɔtkin][kʊd; kəd][du:][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði]['frægmənts] .
anarchist movement despite all Kropotkin could do to save the fragments .
无政府主义者 移动 尽管 全部 克鲁泡特金 可以 做 到 节省 这 片段 .

尽管克鲁泡特金竭尽全力挽救碎片，但无政府主义运动依然存在。

[ðiːz] [ˌɛk'sɛsɪz, ɪk'sɛsɪz] , [wɪtʃ] [hæv; həv]['iːv(ə)n] [bɪn] [rɪ'piːtɪd] [ɪn]['mɑːdərn] [taɪmz] ,
These excesses , which have even been repeated in modern times ,
这些 过剩 , 哪个 有 甚至 到过 重复 在 现代的 时代 ,

这些过激行为，甚至在现代社会也有所重演。

[hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ˌju'naitiŋ]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ə'genst] ['eniθɪŋ] [ðæt] [smæks]
have had the effect of uniting public opinion against anything that smacks
[ʌv; əv] ['ænərki] .
of anarchy .
的 无政府状态 .

已经产生了团结公众舆论反对任何带有无政府主义色彩的事物的效果。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , ['ʌðər] ['ænəkists] .
There were , of course , other anarchists .
那里 是 , 的 课程 , 其他 无政府主义者 .

当然，还有其他无政府主义者。

[sʌm; səm][hæv; həv] ['kredɪtɪd] ['ru:səu] ,
Some have credited Rousseau ,
一些 有 已认可 卢梭 ,

有人认为卢梭功不可没。

[ænd; ənd][sʌm; səm]['iːv(ə)n]['ziːnəu][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æktʃuəl][bɜːrθ][ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ə; eɪ]
and some even Zeno with the actual birth of the idea of a
['prɑ:pərti] - [les] [sə'saɪəti] .
property - less society .
财产 - 较少的 社会 .

甚至有人认为芝诺才是无产社会思想的真正诞生者。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔ:r] [men] ['bri:fli] [ri:v'ju:d] [hɪr] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɑ:səb(ə)l] [ə'dɪʃənz] [ʌv; əv] [ˌɛli'seɪ]
But the four men briefly reviewed here , with the possible additions of Elisee
[rɪ'klu:s] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'merɪkən] ,
Reclus and the American ,
隐士 和 这 美国人 ,

但这里简要介绍的四位男士，可能还会加上埃利塞·雷克吕和那位美国人，

['bendʒəmɪn][ɑ:r] . ['tʌkər] , [meɪd] [ðə; ði]['meɪdʒər][ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz][tu:; tə] ['ænərkɪst] ['dɑ:ktrɪn] .

Benjamin	R	.	Tucker	,	made	the	major	contributions	to	anarchist	doctrine	.
本杰明	拉	.	塔克	,	制成	这	主要的	贡献	到	无政府主义者	教义	.

本杰明·R·塔克对无政府主义理论做出了重大贡献。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['sɪriəs] ['kli:vɪdʒ] [ɪn] ['ænərkɪst] [ræŋks] .

There	is	no	serious	cleavage	in	anarchist	ranks	.
那里	是	不	严肃的	乳沟	在	无政府主义者	排名	.

无政府主义者内部并不存在严重的分裂。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ði:z] [θɔ:ts] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [ˌlɪbər'teriən] [æz; əz][hi:; hi] [si:ks] [tu:; tə]

It	is	these	thoughts	which	must	confront	the	libertarian	as	he	seeks	to
它	是	这些	想法	哪个	必须	面对	这	自由主义者	作为	他	寻找	到

[ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm] ,

understand	the	meaning	of	individualism	,
理解	这	意义	的	个人主义	,

自由主义者在试图理解个人主义的意义时，必须面对这些思考。

['lɪbərti] , ['prɑ:pərti] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .

liberty	,	property	,	and	so	on	.
自由	,	财产	,	和	所以	在	.

自由、财产等等。

[bʌt; bət][ɪn] [kəm'pli:t] ['kændər] ,

But	in	complete	candor	,
但	在	完全的	坦率	,

但坦白地说，

[ðə; ði] [sɪn'sɪr] [ˌlɪbər'teriən] ['kænɑ:t][bi:; bi] [kɔ:ld] [æn; ən] ['ænərkɪst] [wɪtʃ'evər] [fɔ:rk][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd]

the	sincere	libertarian	cannot	be	called	an	anarchist	whichever	fork	of	the	road
这	真诚	自由主义者	不能	是	称为	一个	无政府主义者	任何	叉	的	这	路

[hi:; hi] [i'lekts] [tu:; tə] [pər'su:] .

he	elects	to	pursue	.
他	选举	到	追求	.

真诚的自由主义者无论选择哪条道路，都不能被称为无政府主义者。

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ri'kɔ:ld] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃn] , ['ænəkists] [wɪʃt] [tu:; tə][du:] [ə'weɪ]

It	must	be	recalled	that	without	exception	,	anarchists	wished	to	do	away
它	必须	是	召回	那	没有	例外	,	无政府主义者	希望	到	做	离开

[wɪð; wɪθ] ['praɪvət] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .

with	private	ownership	of	property	.
和	私人的	所有权	的	财产	.

必须指出的是，无政府主义者无一例外都希望废除私有财产制。

[sʌm; səm]['ædvəkeɪt；-ət] ['pi:sf(ə)l] [mi:nz] ['endɪŋ] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] .

Some	advocated	peaceful	means	ending	the	abolition	of	government	.
一些	倡导者	和平	方法	结束	这	废除	的	政府	.

一些人主张以和平方式结束政府的废除。

[sʌm; səm]['ædvəkeɪt；-ət]['vaɪələnt] [mi:nz] [baɪ] [dis'trɔiŋ] [ˌpɑ:lə'tɪʃnz] [ɪn] ['gʌvərnmənt] .

Some	advocated	violent	means	by	destroying	politicians	in	government	.
一些	倡导者	暴力	方法	经过	摧毁	政治家	在	政府	.

有些人主张使用暴力手段，通过摧毁政府中的政治人物来实现这一目标。

[bʌt; bət][baɪ]['eni] ['jɑ:rdstɪk] [ɪm'plɔɪd] , [ænd; ənd] ['weðər] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] “

But	by	any	yardstick	employed	,	and	whether	we	are	speaking	of	“
但	经过	任何	尺度	受雇	,	和	无论	我们	是	请讲	的	“

[ˌfɪlə'sɑ:fɪk] ['ænəkists] ” [ɔ:r] “ [ˌænər'kɪstɪk] ['kɔmjunists] ,

philosophic	anarchists	”	or	“	anarchistic	communists	,
哲学	无政府主义者	”	或者	“	无政府主义	共产党	,

但无论采用何种标准，无论我们谈论的是“哲学无政府主义者”还是“无政府共产主义者”，

” [ðə; ði] ['sentrəl] [eɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænərkɪst] ['mu:vmənt] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['praɪvət] ['oʊnərʃɪp]

”	the	central	aim	of	the	anarchist	movement	was	to	eliminate	private	ownership
”	这	中央	目的	的	这	无政府主义者	移动	曾是	到	排除	私人的	所有权

.

:

.

无政府主义运动的核心目标是消除私有制。

[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tu:; tə]['zɪroʊ][wʌz; wəz] ['sɪmpli] , [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ə; eɪ]

The	reduction	of	the	government	to	zero	was	simply	,	to	them	,	a
这	减少	的	这	政府	到	零	曾是	简单地	,	到	他们	,	一个

['nesəseri] [fɜ:rst][step] .

necessary	first	step	.
必要的	第一的	步	.

对他们来说，将政府规模缩减到零仅仅是必要的第一步。

[ɪn]['kɑ:ntræst] , [ðə; ði] [ˌlɪbər'teriən] [ɪz][ə; eɪ] ['betər] [ɪ'kɑ:nəmɪst] .

In	contrast	,	the	libertarian	is	a	better	economist	.
在	对比	,	这	自由主义者	是	一个	更好的	经济学家	.

相比之下，自由主义者是更优秀的经济学家。

[frʌm; frəm][fɜ:rst][tu:; tə][læst][hi:; hi][ɪz][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] ['praɪvət] ['oʊnərʃɪp] .

From	first	to	last	he	is	in	favor	of	private	ownership	.
从	第一的	到	最后的	他	是	在	偏爱	的	私人的	所有权	.

他从始至终都赞成私有制。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði][ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz][ʌv; əv] ['praɪvət] ['oʊnərʃɪp] [in'fliktid] [baɪ]

It	is	,	in	fact	,	the	abuses	of	private	ownership	inflicted	by
它	是	,	在	事实	,	这	滥用	的	私人的	所有权	造成的	经过

事实上，这是私有制滥用权力所造成的后果。

[[ˌpi: 'dʒi:][eɪt]]

[	Pg	8	]
[	页	8	]

[第 8 页]

['gʌvərnmənt] [wɪtʃ] [ə'raʊz] [ðə; ði][moʊst]['ɑ:rd(ə)nt] [ˌlibə'tɛəriənz] .

government	which	arouse	the	most	ardent	libertarians	.
政府	哪个	引起	这	最多	热心	自由意志主义者	.

最能激起最狂热的自由主义者情绪的政府。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] “ ['kɑ:mjənɪst] ” ['ænəkists] ,

If	we	take	the	“	communist	”	anarchists	,
如果	我们	拿	这	“	共产	”	无政府主义者	,

如果我们以“共产主义”无政府主义者为例，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [kən'frʌntɪd] [wɪð; wɪθ] ['vaɪələns] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [tu:; tə] [ə'bɑ:lɪʃ] ['praɪvət] ['oʊnərʃɪp]

we	are	confronted	with	violence	as	a	means	to	abolish	private	ownership
我们	是	面对	和	暴力	作为	一个	方法	到	取消	私人的	所有权

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst][step] .

with	the	abolition	of	government	as	the	first	step	.
和	这	废除	的	政府	作为	这	第一的	步	.

我们面临的是，以废除政府为第一步，通过暴力手段来废除私有制。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] “ [ˌfɪlə'sɑ:fɪk] ” ['ænəkists] ,

If	we	take	the	“	philosophic	”	anarchists	,
如果	我们	拿	这	“	哲学	”	无政府主义者	,

如果我们以“哲学式”无政府主义者为例，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'frʌntɪd] [wɪð; wɪθ] ['eseiz] [ɑːn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm][ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tuː; tə][duː]

we	are	confronted	with	essays	on	individualism	and	the	desire	to	do
我们	是	面对	和	散文	在	个人主义	和	这	欲望	到	做

[ə'weɪ][wɪð; wɪθ]['praɪvət] ['oʊnərʃɪp] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] .

away	with	private	ownership	by	means	of	the	elimination	of	government	.
离开	和	私人的	所有权	经过	方法	的	这	消除	的	政府	.

我们看到一些文章论述个人主义，并希望通过消除政府来废除私有制。

[ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænərkɪst] [ɪz][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['praɪvət] ['oʊnərʃɪp] .

The	aim	of	the	anarchist	is	to	eliminate	private	ownership	.
这	目的	的	这	无政府主义者	是	到	排除	私人的	所有权	.

无政府主义者的目标是消除私有制。

[ðə; ði] [ˌlɪbər'teriən] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pərˌpetʃu'eɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊl] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv]

The	libertarian	is	dedicated	to	the	perpetuation	and	the	full	enjoyment	of
这	自由主义者	是	投入的	到	这	延续	和	这	满的	享受	的

['praɪvət] ['oʊnərʃɪp] .

private	ownership	.
私人的	所有权	.

自由主义者致力于维护和充分享有私有财产权。

['nevər] [kʊd; kəd] [tuː] ['dɒktrɪnz] [biː; bi] [mɔːr] [ɪn] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] .

Never	could	two	doctrines	be	more	in	opposition	.
绝不	可以	二	教义	是	更多的	在	反对	.

这两种理论简直是截然相反的两种理论。

[ðə; ði][moʊst] [kən'strʌktɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænəkists] [wɜːr; wər] , ['soʊʃəli] ['spiːkɪŋ] , [ˌɪndi'vidjuəlists] ,

The	most	constructive	of	the	anarchists	were	,	socially	speaking	,	individualists	,
这	最多	建设性的	的	这	无政府主义者	是	,	社会	请讲	,	个人主义者	,

['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hɑːrmləs] .

peaceful	and	harmless	.
和平	和	无害	.

从社会角度来看，最有建设性的无政府主义者是个人主义者，他们爱好和平，无害他人。

[ðə; ði] [liːst] [kən'strʌktɪv] , ['soʊʃəli] ['spiːkɪŋ] , [wɜːr; wər]['dedɪkeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˌoʊvər'θroʊ][ʌv; əv]

The	least	constructive	,	socially	speaking	,	were	dedicated	to	the	overthrow	of
这	至少	建设性的	,	社会	请讲	,	是	投入的	到	这	推翻	的

[fɔːrs] [baɪ]['kaʊntər] [fɔːrs] .

force	by	counter	force	.
力量	经过	柜台	力量	.

从社会角度来看，最不具建设性的是那些致力于以反制力量推翻强权的人。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃn] , [ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv][ˌiːkə'nɑːmɪks] , ['evri] ['ænərkɪst] [kʌmz] [ʌn'gleɪzd]

But	without	exception	,	in	the	realm	of	economics	,	every	anarchist	comes	unglazed
但	没有	例外	,	在	这	领域	的	经济学	,	每一个	无政府主义者	来	未上釉

.

:

.

但毫无例外，在经济学领域，每个无政府主义者都缺乏真知灼见。

[ɪn] [briːf] , [let][ˌjuː 'es] [dɪ'faɪn] [ðə; ði] ['ænərkɪst] [æz; əz][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪst][ænd; ənd][æn; ən]

In	brief	,	let	us	define	the	anarchist	as	a	political	individualist	and	an
在	简短的	,	让	我们	定义	这	无政府主义者	作为	一个	政治的	个人主义者	和	一个

[ˌiːkə'nɑːmɪk]['soʊʃəlɪst] .

economic	socialist	.
经济的	社会主义	.

简而言之，我们将无政府主义者定义为政治个人主义者和经济社会主义者。

[ɪn]['kɑ:ntræst] , [ðə; ði] [ˌlɪbər'teriən] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪst] , [bəuθ]

In	contrast	,	the	libertarian	can	be	defined	as	an	individualist	,	both
在	对比	,	这	自由主义者	能	是	定义	作为	一个	个人主义者	,	两个都

[pə'lɪtɪkli] [ænd; ənd] [ˌi:kə'nɑ:mɪkli] .

politically	and	economically	.
政治上	和	经济上	.

与之相反，自由主义者可以被定义为政治和经济上的个人主义者。

[æz; əz][ðə; ði] [ˌlɪbər'teriən] [ə'prouʧɪz] [ɔ:r] ['hezɪteɪt] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rk][ɪn][ðə; ði][roʊd] ,

As	the	libertarian	approaches	or	hesitates	at	the	fork	in	the	road	,
作为	这	自由主义者	方法	或者	犹豫	在	这	叉	在	这	路	,

当自由主义者面临抉择或犹豫不决时，

[wʌn][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [si:mz] [tu:; tə][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['ænərki] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ,

one	direction	seems	to	him	to	indicate	anarchy	and	the	other	,
一	方向	似乎	到	他	到	表明	无政府状态	和	这	其他	,

在他看来，一个方向似乎意味着无政府状态，而另一个方向则不然。

[æn; ən] ['ædvəkəsi] [ʌv; əv] [koʊ'ɜ:rʒn] [ɪn]['maɪnər]['doʊsɪz] .

an	advocacy	of	coercion	in	minor	doses	.
一个	倡导	的	强迫	在	次要的	剂量	.

提倡小剂量强制手段。

[bʌt; bət] , [ɑ:n] ['kerf(ə)l] [ə'næləsɪs] , [ðə; ði] [brænʧ] [wɪtʃ] [si:mz] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['bænər] " ['ænərki] "

But	,	on	careful	analysis	,	the	branch	which	seems	to	carry	the	banner	"	anarchy	"
但	,	在	小心	分析	,	这	分支	哪个	似乎	到	携带	这	横幅	"	无政府状态	"

[dʌz] [noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] .

does	no	such	thing	.
做	不	这样的	事物	.

但仔细分析就会发现，这个看似打着"无政府主义"旗号的分支实际上并没有这样做。

[ðə; ði] [ˌlɪbər'teriən] , [haʊ'evər] [hi:; hi] [mʌlz] ['oʊvər] [ðɪs] [dɪ'lemə] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['prɑ:gres] , [ɪz][nɑ:t]

The	libertarian	,	however	he	mulls	over	this	dilemma	to	his	progress	,	is	not
这	自由主义者	,	然而	他	思考	超过	这	困境	到	他的	进步	,	是	不是

[kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['gʌvərnmənt] .

concerned	with	government	.
担心的	和	政府	.

然而，自由主义者无论他如何思考这一困境对他的进步的影响，都不关心政府。

[hɪz; ɪz][kən'sɜ:rn][ɪz][wɪð; wɪθ]

His	concern	is	with
他的	忧虑	是	和

他关心的是

[[ˌpi: 'dʒi:][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

['lɪbərti] .

liberty	.
自由	.

自由。

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ə'poʊzd] [tu:; tə] ['gʌvərnmənt] .

He	is	not	opposed	to	government	.
他	是	不是	反对	到	政府	.

他并不反对政府。

[hi:; hi]['feɪvərz] ['fri:dəm] .

He	favors	freedom	.
他	恩惠	自由	.

他崇尚自由。

[ðə; ði] [ˌlɪbərˈteriən] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ɔːl] [ˈhjuːmən] [raɪts] ,

The	libertarian	wishes	to	preserve	all	human	rights	,
这	自由主义者	愿望	到	保存	全部	人类	权利	,

自由主义者希望维护所有人权。

[əˈmʌŋ] [wɪtʃ] [ænd; ənd] [prɪˈdɑːmɪnəntli] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [oʊn] [ˈprɑːpərti] [ˈpraɪvətli] [ænd; ənd][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ˌaɪ ˈtiː] [ˈfʊli] .

among	which	and	predominantly	among	them	is	the	right	to	own	property	privately	and	to	enjoy	it	fully	.
之中	哪个	和	主要	之中	他们	是	这	正确的	到	自己的	财产	私下	和	到	享受	它	完全	.

其中最重要的是私有财产权和充分享有财产权。

[ðə; ði] [ˌlɪbərˈteriən] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtʃæmpiən] [ʌv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] .

The	libertarian	is	a	champion	of	individualism	.
这	自由主义者	是	一个	冠军	的	个人主义	.

自由意志主义者是个人主义的拥护者。

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ˈædvəkeɪt] [ʌv; əv] [tuːlz] [wɪtʃ] [kæn; kən][pərˈfɔːrm][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈfʌŋkʃnz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

He	is	an	advocate	of	tools	which	can	perform	certain	functions	for	him	.
他	是	一个	提倡	的	工具	哪个	能	履行	肯定	函数	为了	他	.

他喜欢使用能够为他执行某些功能的工具。

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈeni] [kaɪnd][ʌv; əv] [tuːl] [ðæt] [wɪl] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz] [raɪts] [ɔːr][hɪz; ɪz] [ˈprɑːpərti] .

He	has	no	objection	to	the	formation	of	any	kind	of	tool	that	will	assist	him	to	protect	his	rights	or	his	property	.
他	有	不	异议	到	这	形成	的	任何	种类	的	工具	那	将要	协助	他	到	保护	他的	权利	或者	他的	财产	.

他并不反对建立任何能够帮助他保护自身权利或财产的工具。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈkænɑːt] [brʊk] [ðə; ði] [ˈfɔːrsfl] [kəmˈpʌlsɪv] [tuːl] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ][juːz][fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .

But	he	cannot	brook	the	forceful	compulsive	tool	which	he	is	compelled	to	pay	for	when	he	has	no	use	for	it	.
但	他	不能	溪	这	有力	强迫症	工具	哪个	他	是	被迫	到	支付	为了	什么时候	他	有	不	使用	为了	它	.

但他无法忍受被迫付费购买这种他根本用不上的强制性工具。

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [pəˈliːsmən] [huːz] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [ɪz] [ˈsoʊlli] [ðæt] [ʌv; əv] [prəˈtekʃn] .

He	has	no	objection	to	policemen	whose	function	is	solely	that	of	protection	.
他	有	不	异议	到	警察	谁	功能	是	仅	那	的	保护	.

他并不反对那些职责仅限于保护民众的警察。

[bʌt; bət][hiː; hi] [riˈzists] [ðə; ði] [ˌsʌpəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˈʌðər] [noʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən][hiː; hi] ,

But	he	resists	the	supposition	that	others	know	better	than	he	,
但	他	抵抗	这	假设	那	其他的	知道	更好的	比	他	,

但他并不认同别人比他更懂的观点。

[haʊ] [mʌtʃ] [prəˈtekʃn] [hiː; hi] [niːdz] [ɔːr][kæn; kən] [əˈfɔːrd] .

how	much	protection	he	needs	or	can	afford	.
如何	很多	保护	他	需求	或者	能	买得起	.

他需要或能够负担得起多少保护措施。

[hiː; hi] [siːz] [ɪn] [ˈgʌvərnmənt] [ə; eɪ] [tuːl] [ʌv; əv]['mænz] [diˈvaizɪŋ] .

He	sees	in	government	a	tool	of	man's	devising	.
他	看到	在	政府	一个	工具	的	男人的	设计	.

他认为政府是人类设计的一种工具。

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [tuːl] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['toʊtəli] [rɪ'spɑːnsɪv] [tuː; tə]

He	has	no	objection	to	this	tool	so	long	as	it	is	totally	responsive	to
他	有	不	异议	到	这	工具	所以	长的	作为	它	是	完全	响应式设计	到

[ðə; ði][mæn] [huː] ['haiəz][ðə; ði] [tuːl] [ænd; ənd] [peɪz] [fɔːr; fər][ɪts][juːz] .

the	man	who	hires	the	tool	and	pays	for	its	use	.
这	男人	WHO	招聘	这	工具	和	支付	为了	它是	使用	.

只要这个工具完全服从于租用并付费使用它的人，他就不反对这个工具。

[hiː; hi] [dʌz] ['ɑːbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [tuːl] [baɪ][sʌm; səm] [ə'genst] ['ʌðər] [ɪn]

He	does	object	to	the	employment	of	this	tool	by	some	against	others	in
他	做	目的	到	这	就业	的	这	工具	经过	一些	反对	其他的	在

[æn; ən] [ə'gresɪv] ['mænər] ,

an	aggressive	manner	,
一个	挑衅的	方式	,

他反对某些人以侵略性的方式使用这种工具来对付其他人。

[sɪns] [hiː; hi][ɪz][praɪ'merəli] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ]['hjuːmən] ['lɪbərti] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

since	he	is	primarily	concerned	with	human	liberty	and	the	preservation	of
自从	他	是	主要	担心的	和	人类	自由	和	这	保存	的

[ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ɔːl][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

it	for	all	individuals	.
它	为了	全部	个人	.

因为他主要关注的是人类自由以及维护所有人的自由。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'strʌktɪv] [ʌv; əv] [ˌlɪbər'teriən] [eɪmz][ænd; ənd][əb'dʒektɪvz][tuː; tə]['leɪb(ə)l][ə; eɪ] ['siːkər]

But	it	is	destructive	of	libertarian	aims	and	objectives	to	label	a	seeker
但	它	是	破坏性的	的	自由主义者	目标	和	目标	到	标签	一个	寻求者

['æftər]['toʊt(ə)l] ['friːdəm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'proʊbriəm] [ʌv; əv] “ ['ænərkɪst] .

after	total	freedom	with	the	opprobrium	of	“	anarchist	.
后	全部的	自由	和	这	耻辱	的	“	无政府主义者	.

但是，给追求完全自由的人贴上“无政府主义者”的标签，是对自由主义目标和宗旨的破坏。

” [ˌiːkə'nɑːmɪkli] ['spiːkɪŋ] , [ɔːl] ['ænəkists] [ɑːr; ər] , ['səuʃəlists] , [haʊ'evər] [ðeɪ] [meɪ] [ˌkoʊə'les] [tuː; tə]

”	Economically	speaking	,	all	anarchists	are	,	socialists	,	however	they	may	coalesce	to
”	经济上	请讲	,	全部	无政府主义者	是	,	社会主义者	,	然而	他们	可能	合并	到

[ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['spektrəm] .

the	political	spectrum	.
这	政治的	光谱	.

“从经济角度来看，所有无政府主义者都是社会主义者，无论他们在政治光谱上如何结合。”

[ˌiːkə'nɑːmɪkli] ['spiːkɪŋ] , [ðə; ði] [ˌlɪbər'teriən] [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪst] , [bɪ'liːvɪŋ] [ɪn][ænd; ənd]

Economically	speaking	,	the	libertarian	is	an	individualist	,	believing	in	and
经济上	请讲	,	这	自由主义者	是	一个	个人主义者	,	相信	在	和

[sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði]['kɑːnsept][ʌv; əv] ['praɪvət] ['oʊnərʃɪp] ,

supporting	the	concept	of	private	ownership	,
支持	这	概念	的	私人的	所有权	,

从经济学角度来看，自由意志主义者是个人主义者，他们信奉并支持私有制理念。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][rɪˌspɑːnsə'bɪləti][ænd; ənd][self] - ['gʌvərnmənt] .

individual	responsibility	and	self	-	government	.
个人	责任	和	自己	-	政府	.

个人责任和自治。

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt][ðə; ði] ['friːdəm] [skuːl]

Information	about	the	Freedom	School
信息	关于	这	自由	学校

自由学校相关信息

[wɪl] [biː; bi] [sent] [ɑːn] [rɪ'kwest] .

will	be	sent	on	request	.
将要	是	发送	在	要求	.

可应要求发送。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神